

## W jaki sposób usługi świadczone w domach i placówkach zewnętrznych (Home and Community-Based Services, HCBS) pomagają dzieciom/młodzieży i rodzinom/opiekunom?

### Usługi HCBS dla dzieci:

- Usługi te są świadczone wtedy, kiedy jest to najbardziej wygodne dla dzieci/młodzieży – w domu lub w ramach społeczności, do których przynależą
- Wspieranie dzieci i młodzieży w osiąganiu celów
- Pomoc dzieciom i młodzieży w odnośnię sukcesów w domu, szkole oraz w innych środowiskach
- Oferowanie dzieciom i młodzieży dostosowanych do osobistych potrzeb, elastycznych usług mających na celu poprawę zdrowia fizycznego i psychicznego, pomoc w wyjściu z uzależnienia i/lub spełniających potrzeby w zakresie rozwoju



## Kto może skorzystać z usług HCBS dla dzieci?

Usługi HCBS są przeznaczone dla dzieci i młodzieży w przypadku:

- 1) Dodatkowej opieki w domu / w ramach społeczności, do których przynależą
- 2) Chęci uniknięcia pobytu w szpitalu lub placówce opieki długoterminowej
- 3) Zakwalifikowania się do usług HCBS\*
- 4) Korzystania z lub zakwalifikowania się do Medicaid. Uwaga: niektóre dzieci i rodziny mogą kwalifikować się do objęcia ubezpieczeniem Medicaid, jeżeli kwalifikują się do usług HCBS.

## W jaki sposób można uzyskać dostęp do usług HCBS dla dzieci?

Dzieci/młodzież oraz ich rodziny/opiekunowie mogą porozmawiać z **kierownikiem opieki Health Home\*\*** lub skontaktować się telefonicznie z przedstawicielem usług oceny dzieci i młodzieży (Children and Youth Evaluation Service) pod numerem 1-833-333-2937, aby dowiedzieć się, w jaki sposób można skorzystać z usług HCBS dla dzieci.

### \*\* Czym jest Instytucja zarządzająca opieką Health Home:

Health Home to nie miejsce, ale osoba, która może pomóc Panu/Pani w znalezieniu usług, które są odpowiednie dla Pana/Pani i Pana/Pani rodziny. Kierownicy opieki Health Home współpracują z dziećmi/młodzieżą oraz ich rodzinami i dostawcami usług i dokładają wszelkich starań, aby zostały im zapewnione usługi oraz opieka, której potrzebują, aby móc dobrze zadbać o swoje zdrowie.

Wszystkie dzieci, które kwalifikują się do usług HCBS, mogą skorzystać z pomocy w ramach programu zarządzania opieką Health Home. Jeżeli Pana/Pani dziecko nie zostało objęte programem zarządzania opieką Health Home, można zadzwonić w tej sprawie pod numer telefonu 518-473-5569 lub przesłać wiadomość za pośrednictwem poczty elektronicznej (hhsc@health.ny.gov), aby uzyskać więcej informacji i/lub dokonać rejestracji w programie.

\* *Warunkiem objęcia usługami HCBS jest uczestnictwo w programie Children's 1915c Waiver.*

## NYS MEDICAID DLA DZIECI Usługi świadczone w domach i placówkach zewnętrznych (Home and Community Based Services, HCBS) Informacje dla dzieci/młodzieży oraz ich rodzin



Więcej informacji na temat Usług dla dzieci świadczonych w domach i placówkach zewnętrznych można uzyskać u dostawcy usług opieki zdrowotnej, kierownika opieki Health Home, dostawcy planu ubezpieczeniowego Medicaid Managed Care, SPOA hrabstwa lub u przedstawiciela usług oceny dzieci i młodzieży.



Biurow zdrowia psychicznego  
(Office of Mental Health)

Wydział Zdrowia

Biurow ds. alkoholizmu i nadużywania substancji psychoaktywnych (Office of Alcoholism and Substance Abuse Services).

Biurow ds. osób z niepełnosprawnością rozwojową (Office for People with Developmental Disabilities)

Urząd ds. usług dla dzieci i rodzin (Office of Children and Family Services)



# Usługi świadczone w domach i placówkach zewnętrznych (Children's Home and Community-Based Services)

- Poszukiwanie zasobów i usług, które spełniają potrzeby dziecka oraz jego rodziny

## Usługi przedzawodowe

Dzieci w wieku 14 lat oraz starsze mogą rozwijać swoje umiejętności w zakresie wykonywania pracy zarobkowej, która odzwierciedla ich zainteresowania.

- Zdobywane umiejętności to między innymi: komunikowanie się z przełożonymi, współpracownikami i klientami; rozwiązywanie problemów w pracy; planowanie kariery; oraz bezpieczeństwo w miejscu pracy

## Wspierane zatrudnienie

- Dzieci w wieku 14 lat i starsze, które są gotowe do podjęcia pracy, mogą uzyskać pomoc w uzyskaniu stałej pracy zarobkowej
- Stałe wsparcie w poszukiwaniu zatrudnienia i procesie wykonywania pracy

Usługi mogą obejmować, między innymi:

- Pomoc w poszukiwaniu pracy, która pokrywa się z zainteresowaniami dziecka; coaching pracy; wsparcie w zakresie otrzymywania świadczeń; pomoc w rozwijaniu kariery oraz inne usługi wsparcia w miejscu pracy

## Usługi wytchnieniowe (planowane i kryzysowe)

- Świadczone w domu, w ramach społeczności lub w innej odpowiedniej lokalizacji
- Planowane usługi wytchnieniowe zapewniają krótkotrwałe okresy wytchnienia dla rodzin/opiekunów i mają na celu dbanie o zdrowie psychiczne dzieci oraz realizację ich celów zdrowotnych oraz w zakresie walki z uzależnieniem
- Wytchnienie kryzysowe to krótkoterminowe usługi świadczone w przypadku nagłego kryzysu zdrowia psychicznego i w procesie walki z uzależnieniem, w obliczu braku których dziecko wymagałoby szerszego zakresu pomocy

## Opieka paliatywna

Z tych usług mogą korzystać dzieci (i młodzież) cierpiące na choroby przewlekłe lub zagrażające życiu:

- Usługi masażu mające na celu złagodzenie objawów fizycznych
- Terapia sztuką, muzyką i zabawą, których celem jest lepsze zrozumienie i wyrażanie doświadczanych emocji
- Łagodzenie bólu oraz objawów, których celem jest przyniesienie ulgi w cierpieniu
- Doradztwo i usługi wsparcia, których celem jest pomoc dzieciom oraz ich rodzinom w poradzeniu sobie z uczuciem żalu związanym z doświadczaniem choroby przewlekłej lub zagrażającej życiu

## Dostosowanie otoczenia

Wprowadzenie w domu dzieci zmian, pomagających spełnić ich potrzeby zdrowotne

## Dostosowywanie pojazdów

Wprowadzenie zmian w pojazdach, którymi są przewożone dzieci, pomagających spełnić ich potrzeby zdrowotne

## Urządzenia adaptacyjne oraz technologia wspomagająca

Zapewnianie dzieciom sprzętów i urządzeń, które pomogą lepiej zadbać o ich bezpieczeństwo, zdrowie i dobre samopoczucie

## Transport niemedyczny

Dowożenie dzieci w lokalizacje, w których są świadczone usługi lub odbywają się zajęcia, które pomagają realizować cele w zakresie wsparcia



## Społeczny Program Rehabilitacji (Community Rehabilitation)

Pomoc w nauce umiejętności społecznych i życia codziennego oraz wykonywaniu zadań związanych z odpowiednim sposobem dbania o swoje zdrowie

- Na przykład: nauka gotowania i zdrowego jedzenia; udział w inicjatywach społecznych; skuteczna komunikacja; nauka niezależności i dokonywania świadomych wyborów

## Dzienne usługi habilitacyjne

Pomoc w nauce umiejętności społecznych i życia codziennego w odpowiednim środowisku

- Na przykład: budowanie relacji, udział w inicjatywach społecznych; nauka niezależności i dokonywania świadomych wyborów

## Doradztwo i usługi pomocy dla opiekunów/rodzin

- Opiekunowie i rodziny mogą uzyskać umiejętności i wiedzę umożliwiające podejmowanie sprawczych, świadomych wyborów dla dzieci ze specjalnymi potrzebami rozwojowymi, medycznymi, dotyczącymi zdrowia psychicznego i/lub cierpiących z powodu uzależnienia
- Podtrzymywanie i wzmacnianie poczucia niezależności dziecka w ramach społeczności, do której należy